

5418164514002192



Rzeczpospolita
Polska

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Porozumienie o współpracy

zawarte w dniu *26.11.* 2018 r. w Warszawie, zwane dalej: „Porozumieniem”, pomiędzy:

Głównym Inspektoratem Sanitarnym z siedzibą w m.st. Warszawie, adres: ul. Targowa 65, 03-729 Warszawa, działającym na podstawie ustawy z dnia 14 marca 1985 roku o Państwowej Inspekcji Sanitarnej, NIP: 525-21-47-194, REGON: 016182448, reprezentowanym przez:

Jarosława Pinkasa – Głównego Inspektora Sanitarnego,
zwanym dalej: „GIS” lub „Stroną”,

a

Narodowym Instytutem Zdrowia Publicznego – Państwowym Zakładem Higieny z siedzibą w m.st. Warszawie, adres: ul. Chocimska 24, 00-791 Warszawa, NIP: 525-000-87-32, REGON: 000288461, reprezentowanym przez:

Grzegorza Juszczyka – Dyrektora,
zwanym dalej: „NIZP-PZH” lub „Stroną”,

a

Wojewódzką Stacją Sanitarno-Epidemiologiczną z siedzibą w Gorzowie Wlkp., adres: ul. Kazimierza Jagiellończyka 8B, 66-400 Gorzów Wlkp., NIP: 599-102-35-64, REGON: 000586862, reprezentowaną przez:

Dorotę Konaszczuk – Lubuskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego,
zwaną dalej: „WSSE” lub „Stroną”.

Projekt ProfiBaza współfinansowany przez Unię Europejską ze środków EFRR 2014-2020
w ramach POPC nr POPC.02.03.01-00-0015/17-00

Instytucja Realizująca



Partnerzy



Agencja Oceny
Technologii Medycznych



Fundusze Europejskie
Polska Cyfrowa



Rzeczpospolita
Polska

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Preambuła

Mając na uwadze planowaną współpracę Stron, podejmowaną na podstawie porozumienia GIS z NIZP-PZH z dnia 4.07.2018 r., w zakresie realizacji Projektu „ProfiBaza: cyfrowe udostępnienie informacji publicznej na temat sytuacji zdrowotnej oraz realizacji programów zdrowotnych dla potrzeb profilaktyki chorób i promocji zdrowia w Polsce”, zwanego dalej: „Projektem”, Strony zgodnie postanawiają, co następuje:

§ 1.

Przedmiot i cel współpracy

1. Zakres współpracy w ramach realizacji Projektu obejmuje następujące zadania:
 - 1) digitalizacja oraz integracja z systemów rozproszonych i niejednorodnych informacji sektora zdrowia publicznego gromadzonych przez NIZP-PZH z obszaru profilaktyki chorób i promocji zdrowia, w zakresie programów zdrowotnych/programów polityki zdrowotnej i sytuacji zdrowotnej ludności Polski w obrębie danych z zakresu:
 - a) wybranych aspektów profilaktyki chorób i promocji zdrowia realizowanych przez Państwową Inspekcję Sanitarną;
 - b) programów polityki zdrowotnej jednostek samorządu terytorialnego;
 - c) Narodowego Programu Zdrowia;
 - d) sytuacji zdrowotnej ludności Polski.
 - 2) budowa systemu do przetwarzania i udostępniania informacji sektora publicznego gromadzonych przez NIZP-PZH;
 - 3) informacja i promocja dotycząca Projektu;
 - 4) zarządzanie Projektem.

Projekt ProfiBaza współfinansowany przez Unię Europejską ze środków EFRR 2014-2020
w ramach POPC nr POPC.02.03.01-00-0015/17-00

Instytucja Realizująca



Partnerzy



Agencja Oceny
Technologii Medycznych



2. Strony oświadczają, że działając w przestrzeni zdrowia publicznego i kierując się potrzebami z obszaru profilaktyki chorób i promocji zdrowia w Polsce, zobowiązują się do podjęcia współpracy w zakresie realizacji zadań Projektu, o których mowa w § 1 ust.1 pkt 1, 2, 3 oraz zadań uszczegółowionych w § 4.

§ 2.

Oświadczenia

1. NIZP- PZH oświadcza, iż:
- a) realizacja Projektu zostanie sfinansowana z Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa w formie bezzwrotnej dotacji zgodnie z Umową POPC.02.03.01-00-0015/17;
 - b) udostępnianie zasobów objętych Projektem będzie nieodpłatne;
 - c) system gromadzonych danych w ramach Projektu będzie integrował pozyskiwane dane w sposób umożliwiający udostępnianie informacji z zachowaniem określonego prawem poziomu bezpieczeństwa;
2. Strony zgodnie oświadczają, iż:
- a) prowadzone w ramach Porozumienia działania oraz ewentualne uzgodnienia i umowy zawierane na jego podstawie, będą zgodne z prawem i nie będą naruszały praw osób trzecich;
 - b) posiadają wiedzę i dysponują wszelkimi niezbędnymi informacjami wymaganymi dla prawidłowej realizacji Porozumienia;
 - c) dysponują bądź uzyskają zdolność umożliwiającą prawidłowe i terminowe wykonywanie Porozumienia;

Projekt ProfiBaza współfinansowany przez Unię Europejską ze środków EFRR 2014-2020
w ramach POPC nr POPC.02.03.01-00-0015/17-00

Instytucja Realizująca



Partnerzy



Agencja Oceny
Technologii Medycznych



§ 3.

Czas trwania współpracy

1. Porozumienie o współpracy obowiązuje od daty jego zawarcia do dnia 28 lutego 2021 r., tj. do dnia planowanego zakończenia realizacji Projektu oraz w kolejnych 5 latach w zakresie przekazywania bieżących danych poprzez opracowany w Projekcie formularz cyfrowy, tj. do dnia 1 marca 2026 r.
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Porozumienia nie będzie leżało w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili jego zawarcia, albo w przypadku podjęcia przez jedną ze Stron decyzji o zaprzestaniu angażowania się w dalszą realizację Projektu, Strony mogą odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od zaistnienia jednej z powyższych przesłanek.
3. Strony deklarują wolę przeniesienia postanowień zawartych w Porozumieniu do treści dokumentów sporządzonych w przyszłości w związku z realizacją Projektu.

§ 4.

Zadania Stron Projektu

1. Do zadań Głównego Inspektoratu Sanitarnego w ramach realizacji Projektu należy:
 - a) koordynacja i nadzór nad procesem pozyskiwania, archiwizacji, digitalizacji i przekazania z WSSE do NIZP-PZH danych historycznych od roku 2006 oraz danych bieżących z formularzy MZ-49 i MZ-53;
 - b) współpraca z NIZP-PZH w opracowaniu struktury bazodanowej dla danych historycznych, w tym udział w opracowaniu słowników, metadanych, definicji itp.;
 - c) współuczestniczenie w procesie digitalizacji i porządkowania danych cyfrowych oraz koncepcji przetwarzania (w tym gromadzenia) danych oraz modelu ich prezentacji, w tym wsparcie w testowaniu wstępnej koncepcji oraz w tworzeniu szczegółowego

Projekt ProfiBaza współfinansowany przez Unię Europejską ze środków EFRR 2014-2020
w ramach POPC nr POPC.02.03.01-00-0015/17-00

Instytucja Realizująca



Partnerzy



Agencja Oceny
Technologii Medycznych





Fundusze Europejskie
Polska Cyfrowa



Rzeczpospolita
Polska

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



prezentacji, w tym wsparcie w testowaniu wstępnej koncepcji oraz w tworzeniu szczegółowego modelu wizualizacji danych, projektowaniu modeli raportów generowanych w oparciu o gromadzone dane;

- d) współpraca z NIZP-PZH w przygotowaniu i prowadzeniu konsultacji z interesariuszami;
- e) współpraca przy opracowaniu publikacji, w tym naukowych na podstawie zgromadzonych danych i doświadczeń zdobytych podczas realizacji Projektu.

2. Do zadań Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego – Państwowego Zakładu Higieny w ramach realizacji Projektu należy:

- a) realizacja działań zaplanowanych w ramach Projektu, o których mowa w §1 ust. 1, pkt 1-4;
- b) zorganizowanie i sfinansowanie szkoleń i delegacji dla osób wyznaczonych w WSSE, o których mowa w ust. 3, lit. b) niniejszego paragrafu;
- c) zawarcie umów zlecenia (na łączną kwotę 18 320 zł brutto) pomiędzy wskazanym pracownikiem WSSE, a NIZP-PZH, o których mowa w ust. 3, lit. b) niniejszego paragrafu. Wynagrodzenie będzie wypłacane transzami: pierwsze dwie transze zostaną zrealizowane w 2018 r., a w kolejnych latach po przekazaniu danych za rok poprzedni;
- d) użyczenie, w tym dostarczenie i zainstalowanie w WSSE sprzętu do digitalizacji i anonimizacji danych. Planowany termin dostarczenia sprzętu to wrzesień/październik 2018 r. NIZP-PZH zobowiązuje się podtrzymać postanowienie o użyczeniu sprzętu WSSE przez okres min. 5 lat po zakończeniu Projektu.

Projekt ProfiBaza współfinansowany przez Unię Europejską ze środków EFRR 2014-2020
w ramach POPC nr POPC.02.03.01-00-0015/17-00

Instytucja Realizująca



Partnerzy



Agencja Oceny
Technologii Medycznych



Fundusze Europejskie
Polska Cyfrowa



Rzeczpospolita
Polska

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



3. Do zadań Wojewódzkiej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Gorzowie Wielkopolskim w ramach realizacji Projektu należy:
- Przygotowanie w wersji elektronicznej i przesłanie do GIS sprawozdań MZ-53 i MZ-49 (danych historycznych od roku 2006 na poziomie stacji powiatowych i wojewódzkich oraz danych bieżących, będących w posiadaniu stacji), w terminach wskazanych przez GIS;
 - wyznaczenie dwóch pracowników odpowiedzialnych za działania opisane w ust. 3, lit. a) powyżej oraz bieżącą współpracę z GIS w tym zakresie;
 - wydelegowanie pracowników wymienionych w ust. 3, lit. b) powyżej na szkolenia związane z projektem, organizowane na koszt organizatora, tj. NIZP-PZH;
 - uczestniczenie w konsultacjach z interesariuszami w Projekcie, a także testowanie cyfrowego formularza do gromadzenia danych oraz modelu ich prezentacji;
 - kontynuowanie współpracy z NIZP-PZH i GIS poprzez przysyłanie bieżących danych na wypracowanym formularzu cyfrowym przez okres min. 5 lat po zakończeniu projektu.
4. Porozumienie będzie realizowane z wykorzystaniem zasobów kadrowych każdej ze Stron lub osób zatrudnionych przez Strony w celu realizacji Projektu.
5. Jako osoby odpowiedzialne za koordynację realizacji Porozumienia Strony wyznaczają:
- ze Strony GIS: Panią Aleksandrę Lusawę
 - ze Strony NIZP-PZH: Panią Marię Piotrowicz
 - ze Strony WSSE: Panią Agnieszkę Figmąka

Projekt ProfiBaza współfinansowany przez Unię Europejską ze środków EFRR 2014-2020
w ramach POPC nr POPC.02.03.01-00-0015/17-00

Instytucja Realizująca



Partnerzy



Ministerstwo Zdrowia



Agencja Oceny
Technologii Medycznych



Zmiana wyżej wymienionych osób nie wymaga sporządzenia aneksu do porozumienia, jednak powinna być zgłoszona pozostałym stronom w formie pisemnej.

§ 5.

Finansowanie realizacji Porozumienia

1. Realizacja Porozumienia finansowana będzie ze środków Projektu.
2. Porozumienie stanowi wyraz woli Stron podjęcia współpracy w zakresie realizacji Projektu, a zobowiązania finansowe pozostają po stronie NIZP-PZH jako beneficjenta Projektu.

§ 6.

Poufność

1. Strony oświadczają, że wszelkie dane i dokumenty przekazywane drugiej Stronie w celu realizacji Porozumienia, podlegają udostępnieniu z zachowaniem obowiązujących przepisów prawa, w tym dotyczących ich udostępniania i możliwości ponownego wykorzystania.
2. Obowiązek zachowania poufności nie dotyczy danych i dokumentów, które:
 - a) były znane Stronie przed ich udostępnieniem, na co istnieje pisemne potwierdzenie;
 - b) zostały upowszechnione, jednakże nie nastąpiło to wskutek zaniedbania czy też świadomego działania Strony;
 - c) zostały ujawnione przez osobę trzecią, bez zaniedbania w zakresie ochrony danych lub dokumentów przez Stronę;
 - d) zostały zaaprobowane jako informacje do ujawnienia, na podstawie pisemnego upoważnienia Strony;
 - e) podlegają ujawnieniu z mocy prawa.

Projekt ProfiBaza współfinansowany przez Unię Europejską ze środków EFRR 2014-2020
w ramach POPC nr POPC.02.03.01-00-0015/17-00

Instytucja Realizująca



Partnerzy



Ministerstwo Zdrowia



Agencja Oceny
Technologii Medycznych



§ 7.

Postanowienia końcowe

1. Z zastrzeżeniem ust. 2 poniżej wszelkie zmiany Porozumienia oraz umów zawartych przez Strony w związku z jego realizacją, wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zmiana danych korespondencyjnych Stron odbywa się poprzez pisemne powiadomienie drugiej Strony.
3. W sprawach nieuregulowanych Porozumieniem zastosowanie mają w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego (Dz. U. 2018 r., poz. 1025 z późn. zm.) i ustawy o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. 2018 r., poz. 1330 z późn. zm.) oraz ustawy o ochronie danych osobowych (Dz. U. 2018 r., poz. 1000 z późn. zm.).
4. W sprawach spornych właściwy będzie sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby GIS.
5. Porozumienie sporządzono w trzech, jednobrzmiących egzemplarzach, w języku polskim, po jednym dla każdej ze Stron.
6. Postanowienia Porozumienia wchodzi w życie z dniem podpisania.

Ze strony

Głównego Inspektoratu
Sanitarnego

Główny Inspektor Sanitarny

Jarosław Pinkas

Ze strony

DYREKTOR
Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego
Państwowego Zakładu Higieny
Narodowego Instytutu Zdrowia
Publicznego – Państwowego
Zakładu Higieny

LUBUSKI PAŃSTWOWY WOJEWÓDZKI
INSPEKTORY SANITARNY
w Gorzowie Wlkp.

lek. med. Dorota Konaszczuk
Wojewódzkiej Stacji

Sanitarno-Epidemiologicznej

Projekt ProfiBaza współfinansowany przez Unię Europejską ze środków EFRR 2014-2020
w ramach POPC nr POPC.02.03.01-00-0015/17-00

Institucja Realizująca



Partnerzy



Agencja Oceny
Technologii Medycznych



ANEKS nr 1 do Porozumienia o współpracy z dnia 26.11.2018r.

zawarty w dniu 28.02.2019 r. w Warszawie, pomiędzy:

Głównym Inspektoratem Sanitarnym z siedzibą w m.st. Warszawa, adres: ul. Targowa 65, 03-729 Warszawa, działającym na podstawie ustawy z dnia 14 marca 1985 roku o Państwowej Inspekcji Sanitarnej, NIP: 525-21-47-194, REGON: 016182448,

reprezentowanym przez:

Jarosława Pinkasa – Głównego Inspektora Sanitarnego,

zwanym dalej: „GIS” lub „Stroną”,

a

Narodowym Instytutem Zdrowia Publicznego - Państwowym Zakładem Higieny z siedzibą w m.st. Warszawie, adres: ul. Chocimska 24, 00-791 Warszawa, NIP: 525-000-87-32, REGON: 000288461,

reprezentowany przez:

Grzegorza Juszczyka – Dyrektora,

zwanym dalej: „NIZP-PZH” lub „Stroną”.

a

Wojewódzką Stacją Sanitarно-Epidemiologiczną z siedzibą w Gorzowie Wlkp., adres: ul. Kazimierza Jagiellończyka 8B, 66-400 Gorzów Wlkp., NIP: 599-102-35-64, REGON: 000586862,

reprezentowaną przez:

Dorotę Konaszczuk – Lubuskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego,

zwaną dalej: „WSSE” lub „Stroną”.

Institucja realizująca:

Partnerzy:





Narodowy Instytut
Zdrowia Publicznego –
Państwowy Zakład Higieny

ul. Chocimska 24,
00-791
Warszawa

tel.: 22 54 21 365
email: profibaza-kontakt@pzh.gov.pl
www.profibaza.pzh.gov.pl

§ 1

Na podstawie § 7 Porozumienia o współpracy z dnia 26.11.2018r. Strony zgodnie postanawiają zmienić:

§4 ust. 2 lit. c, który otrzymuje następujące brzmienie:

„Zawarcie umów zlecenia (na łączną kwotę 18 320 zł brutto) pomiędzy wskazanym pracownikiem WSSE, a NIZP-PZH, o których mowa w ust. 3, lit. B) niniejszego paragrafu. Wynagrodzenie będzie wypłacane transzami: pierwsza transza zostanie zrealizowana w 2019r., a w kolejnych latach po przekazaniu danych za rok poprzedni;”

§ 2

Pozostałe postanowienia porozumienia nie ulegają zmianie.

§ 3

Aneks sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

§ 4

Aneks obowiązuje od daty jego zawarcia.

Ze strony

Głównego Inspektoratu
Sanitarnego

Główny Inspektor Sanitarny

Narosiaw Pinkas

Ze strony

Narodowego Instytutu Zdrowia
Publicznego – Państwowego
Zakładu Higieny

DYREKTOR
Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego
Państwowego Zakładu Higieny

dr n. med. Urszula Juszczyk

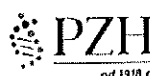
Ze strony

Wojewódzkiej Stacji
Sanitarno-Epidemiologicznej

LUBUSKI PAŃSTWOWY WOJEWÓDZKI
INSPEKTOR SANITARNY
w Gorzowie Wlkp.

lek. med. Dorota Konaszczyk
specjalista epidemiolog

Institucja realizująca:

 PZH NARODOWY INSTYTUT
ZDROWIA PUBLICZNEGO
od 1919 r.

Partnerzy:

 Ministerstwo Zdrowia

